

Δευτέρα, 11 Απριλίου, 2022

Την **Τετάρτη, 1 Ιουνίου 2022**, η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο γίνεται ο ιδιοκτήτης των 83 κτηρίων, ειδικά διαμορφωμένων για ηλικιωμένους, που αποτελεί προς το παρόν μέρος της Εταιρείας Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο, συμπεριλαμβανομένου αυτού στο οποίο διαμένετε. Αυτή η εταιρεία είναι μια νέα εταιρεία που ανήκει στον Δήμο και που θα επικεντρωθεί στην κάλυψη των αναγκών των ηλικιωμένων ενοικιαστών.

Σκοπεύουμε να κάνουμε μια ομαλή και σταδιακή μετάβαση. Η 1η Ιουνίου σηματοδοτεί την επόμενη φάση. Δεν θα υπάρξουν αμέσως αλλαγές, ούτε καν στον τρόπο με τον οποίο πληρώνετε το ενοίκιο σας.

### **Θα υπάρξουν αλλαγές στο κτήριο μου;**

Το προσωπικό που εργάζεται στο κτήριο σας θα παραμείνει το ίδιο. Από την 1η Ιουνίου θα εργάζονται για την Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο. Θα είναι εκεί για να καλύψουν τις καθημερινές σας ανάγκες ενοικίασης, και θα είναι το πρώτο σημείο επαφής σας για πληροφορίες ή υποστήριξη ενοικίασης. Με την πάροδο του χρόνου, νέες υπηρεσίες και υποστήριξη θα προστεθούν μέσω του ολοκληρωμένου μοντέλου παροχής υπηρεσιών

Η Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο θα εξακολουθεί να είναι ιδιοκτήτης του κτηρίου και θα φροντίζει για τυχόν σημαντικές επισκευές ή αναβαθμίσεις κτηρίου.

### **Πώς θα πληρώνω το ενοίκιο μου;**

Θα συνεχίσετε να πληρώνετε το ενοίκιο σας στην **Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο** κατά την επόμενη φάση της μετάβασης. Ο τρόπος με τον οποίο πληρώνετε το ενοίκιό σας θα παραμείνει ο ίδιος προς το παρόν και το ενοίκιο θα εξακολουθεί να καταβάλλεται την πρώτη ημέρα κάθε μήνα. Θα σας ενημερώσουμε εκ των προτέρων όταν έρθει η ώρα να γίνει οποιαδήποτε αλλαγή.

### **Πού μπορώ να ζητήσω πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και επισκευές;**

Από την 1η Ιουνίου, μια νέα γραμμή παροχής πληροφοριών — το Κέντρο Υποστήριξης Ενοικιαστών — θα δημιουργηθεί για την κάλυψη των αναγκών συντήρησης ή ενημέρωσης των ηλικιωμένων. Θα είναι διαθέσιμη 24 ώρες την ημέρα, επτά ημέρες την εβδομάδα.

### **Πού μπορώ να βρω περισσότερες πληροφορίες;**

Η Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο και η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο εργάζονται από κοινού για να γίνει αυτή μια ομαλή και σταδιακή μετάβαση. Ενόψει της 1ης Ιουνίου, θα συνεχίσετε να λαμβάνετε περισσότερες ενημερώσεις σχετικά με τη μετάβαση σε ενημερωτικά δελτία και αφίσες στα κτήριά σας ή ρωτώντας το προσωπικό της περιοχής σας.

### **Ερωτήσεις-απορίες:**

Εάν έχετε οποιοσδήποτε απορίες σχετικά με τη μετάβαση, συμπεριλαμβανομένης της πληρωμής του ενοικίου σας, μιλήστε με το προσωπικό της περιοχής σας ή καλέστε το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στον τηλεφωνικό αριθμό **416-981-5500**.



Toronto Seniors  
Housing Corporation

Toronto  
Community  
Housing



## Εταιρεία του Τορόντο

## Ενημέρωση μετάβασης

Η «Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο» δημιουργήθηκε για να καλύψει τις ειδικές ανάγκες των ηλικιωμένων που ζουν επί του παρόντος στη Μονάδα Στέγασης Ηλικιωμένων της Εταιρείας Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο. Η εταιρεία θα παρέχει ασφαλή, οικονομικά προσιτή στέγαση σε ηλικιωμένους, με πρόσβαση στην υγεία και την κοινοτική υποστήριξη που χρειάζονται οι ηλικιωμένοι.

Το κτήριο σας θα γίνει μέρος της νέας «Εταιρείας Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο» την Τετάρτη, 1 Ιουνίου 2022. Σκοπεύουμε να κάνουμε αυτήν τη μετάβαση όσο πιο ομαλά και απρόσκοπτα γίνεται.

### Τι αλλάζει την 1η Ιουνίου;



**Εργασίες κατασκευής και λειτουργίας:** Η «Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο» θα διαχειρίζεται το κτήριο, θα παρέχει υπηρεσίες και θα είναι εκεί για να υποστηρίξει τους ενοικιαστές.



**Γραμμή παροχής πληροφοριών:** Οι ενοικιαστές θα καλούν μια νέα αποκλειστική γραμμή παροχής πληροφοριών για να ζητούν συντήρηση ή πληροφορίες. Αυτή η γραμμή βοήθειας σας συνδέει με το Κέντρο Υποστήριξης Μισθωτών. Θα είναι διαθέσιμη 24 ώρες, την ημέρα, επτά ημέρες την εβδομάδα.



Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στο  
416-981-5500 εάν χρειάζεστε

## Τι δεν αλλάζει την 1 Ιουνίου1



**Πληρωμή μισθώματος:** Θα συνεχίσετε να πληρώνετε το ενοίκιό σας στην Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο κατά την επόμενη φάση της μετάβασης. Ο τρόπος εξόφλησης του μισθώματός σας, προς το παρόν θα παραμείνει ο ίδιος προς το παρόν. Το ενοίκιο θα εξακολουθεί να καταβάλλεται την πρώτη ημέρα του μήνα.



**Η μίσθωση σας:** Η μίσθωσή σας θα παραμείνει στη νέα εταιρεία. Δεν πρόκειται να υπογράψετε για νέα μίσθωση.



**Προσωπικό:** Το προσωπικό που εργάζεται στο κτήριο σας θα παραμείνει το ίδιο. Θα είναι εκεί για να καλύψει τις καθημερινές ανάγκες, των δικών σας και των γειτόνων σας. Θα είναι επίσης το πρώτο σημείο επαφής σας για πληροφορίες ή υποστήριξη μισθώματος.



**Καταλύματα:** Θα εξακολουθείτε να μπορείτε να ζητάτε μετατροπές της μονάδας στο πλαίσιο του Προγράμματος Προσβασιμότητας, εάν η μονάδα σας χρειάζεται καλύτερη λειτουργικότητα. Οι μετατροπές που βρίσκονται σε εξέλιξη θα ολοκληρωθούν. Θα είναι επίσης διαθέσιμες υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας εάν χρειάζεστε βοήθεια.



**Μονάδα Ασφάλειας Κοινότητας:** Η Μονάδα Ασφάλειας Κοινότητας θα εξακολουθεί να εργάζεται στην Κοινότητά σας. Μπορείτε να επικοινωνείτε μαζί τους στο τηλέφωνο 416-921-2323.



**Επισκευές κτηρίων:** Η Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο θα εξακολουθεί να είναι ιδιοκτήτης του κτηρίου και θα φροντίζει για τυχόν σημαντικές επισκευές ή αναβαθμίσεις κτηρίου.

Για περισσότερες πληροφορίες

416-981-5500



[info@torontoseniorshousing.ca](mailto:info@torontoseniorshousing.ca)



[torontoseniorshousing.ca](http://torontoseniorshousing.ca)

## **Ανακοίνωση:**

**Τα στοιχεία μισθώματος θα κοινοποιηθούν στον νέο σας εκμισθωτή/διαχειριστή**

---

### **Γιατί η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο κοινοποιεί τα προσωπικά σας στοιχεία;**

Την 1η Ιουνίου 2022, θα έχετε έναν νέο εκμισθωτή/διαχειριστή που θα διαχειρίζεται τη μίσθωσή σας – την Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο (“**Toronto Seniors Housing**”).

Ενώ η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο θα είναι ο νέος σας διαχειριστής, η εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο θα συνεχίσει να είναι ο κάτοχος των κτηρίων.

Τόσο η εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο (ο σημερινός ιδιοκτήτης σας) όσο και η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο (ο νέος εκμισθωτής/διαχειριστής σας), θέλουν να κάνουν τη μετάβαση όσο το δυνατόν πιο ομαλά και απρόσκοπτα για εσάς.

Κατά τη διάρκεια της μίσθωσής σας μαζί μας, η εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο συνέλεξε προσωπικές πληροφορίες για εσάς προκειμένου να εκπληρώσουμε την αποστολή μας ως Τοπική Εταιρεία Στέγασης βάσει του νόμου περί Υπηρεσιών Στέγασης του 2011, εκπληρώνοντας τις ευθύνες μας ως ιδιοκτήτες βάσει του νόμου περί μισθώσεων κατοικίας του 2006, και/ή παρέχοντας οικονομικά προσιτή ενοικίαση κατοικίας σύμφωνα με το Πρόγραμμα Οικονομικής Στέγασης.

Αυτές οι προσωπικές πληροφορίες συλλέχθηκαν, χρησιμοποιήθηκαν και δημοσιοποιήθηκαν σύμφωνα με τον *Νόμο περί Ελευθερίας της Πληροφόρησης και Προστασίας Απορρήτου των Δημοτών* (“**MFIPPA**”).

Η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο ως νέος εκμισθωτής/διαχειριστής σας, θα χρειάζεται πλέον αυτές τις

πληροφορίες προκειμένου να εκτελεί τα καθήκοντά της και να σας παρέχει την καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση.

Κατά συνέπεια, η Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο θα ανταλλάσσει πληροφορίες που έχει συλλέξει για εσάς με την Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο που είναι αναγκαίες για την Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο για την επιτέλεση των καθηκόντων της και να εκπληρώσει την αποστολή της, διασφαλίζοντας την όσο το δυνατόν αδιάλειπτη συνέχιση της εξυπηρέτησής σας.

### **Τι ανταλλάσσουμε με την Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο;**

Θα ανταλλάσσουμε τις προσωπικές πληροφορίες που συλλέξαμε όταν υποβάλατε αίτηση για στέγαση και καθ' όλη τη διάρκεια της μίσθωσής σας, που μπορεί να περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται σε:

- Στον αριθμό, ταυτότητα, ηλικία, έγγαμη ή οικογενειακή κατάσταση και το καθεστώς παραμονής στον Καναδά των ατόμων που ζουν στην κατοικία σας
- Στο εισόδημα, τα στοιχεία περιουσιακών στοιχείων, το ιστορικό ενοικίασης, το ιστορικό απασχόλησης και άλλα οικονομικά στοιχεία των ατόμων που ζουν στην κατοικία σας
- Ιατρικά δεδομένα και άλλα στοιχεία απαραίτητα για τη διαχείριση ζητημάτων μίσθωσης, στο οποίο ενδεικτικώς περιλαμβάνεται, εάν κάποιος χρειάζεται βοήθεια για να βγει από το κτήριο σας σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης
- Τα ονόματα και τα στοιχεία επικοινωνίας για τα άτομα που εσείς ή τα μέλη του νοικοκυριού σας έχετε καταχωρίσει ως επαφές έκτακτης ανάγκης

- Στοιχεία σχετικά με την κατάσταση της ενοικιαζόμενης μονάδας, οι οποίες μπορεί να περιλαμβάνουν πληροφορίες για κατοικίδια στη μονάδα σας και φωτογραφίες της μονάδας και των περιεχομένων της κατά τη διάρκεια των επιθεωρήσεων
- Δεδομένα σχετικά με το πόση ηλεκτρική ενέργεια, φυσικό αέριο και άλλες επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας παρέχονται στη μονάδα ενοικίασης, καθώς και εάν αυτοί οι λογαριασμοί είναι ενεργοί
- Επαφές και επικοινωνία που είχατε εσείς, τα μέλη του νοικοκυριού σας ή/και οι επισκέπτες του νοικοκυριού σας με άλλους ενοικιαστές, το προσωπικό της Εταιρείας Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο ή/και άλλα άτομα, σε περιστάσεις που σχετίζονται με τη μίσθωσή σας
- Εικόνες ατόμων και συμβάντων στις ιδιοκτησίες της Εταιρείας Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο που καταγράφονται μέσω καμερών κλειστού κυκλώματος τηλεόρασης (CCTV) και παρακολούθησης τρίτων ατόμων
- Οποιοσδήποτε αναφορές της αστυνομίας που έχουμε στην κατοχή μας και σχετίζονται με εσάς, τα άτομα που ζουν μαζί σας ή τη μονάδα ενοικίασής σας
- Ειδοποιήσεις, ανακοινώσεις, υπομνήματα ή άλλα έγγραφα που σχετίζονται με διαδικασίες ενώπιον του διοικητικού συμβουλίου Ιδιοκτητών και Ενοικιαστών
- Τυχόν ληξιπρόθεσμες υποχρεώσεις ή άλλα ποσά που αφορούν τον λογαριασμό ενοικίασής σας

Η Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο μπορεί επίσης να κοινοποιήσει τη διεύθυνση, τα στοιχεία επικοινωνίας και τα οικονομικά στοιχεία πρώην ενοικιαστών που οφείλουν χρήματα στην Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο που σχετίζονται με την προηγούμενη μίσθωση.

### **Πώς συλλέχθηκαν αυτές οι πληροφορίες;**

Η Εταιρεία Κοινωνικής Στέγασης του Τορόντο συνέλεξε ορισμένες από αυτές τις προσωπικές πληροφορίες απευθείας από εσάς, όπως τη φόρμα αίτησής σας ενοικίασης, το έντυπο Ετήσιου Εισοδήματος και Ετήσιας αξιολόγησης επιλεξιμότητας χρηματοδοτικής μίσθωσης (RGI), το έντυπο αξιολόγησης χρηματοδοτικής μίσθωσης, μέσω παραπόνων που έχει υποβάλει το νοικοκυριό σας και άλλων εγγράφων που συμπληρώσατε ή/και μας παρείχατε.

Συλλέξαμε άλλες πληροφορίες έμμεσα, όπως σημειώσεις, φωτογραφίες και ψηφιακές εικόνες. Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα προσωπικά στοιχεία μας παρασχέθηκαν από άλλους οργανισμούς/άτομα, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται: το έντυπο αίτησης της Access Housing Connections· γραφεία ενοικίασης και εκτίμησης φερεγγυότητας· της Ontario Works· του Προγράμματος Υποστήριξης Ατόμων με Αναπηρίες του Οντάριο· άλλους παρόχους στέγασης και ιδιοκτήτες· υπουργεία και υπηρεσίες της ομοσπονδιακής και τοπικής κυβέρνησης· παρόχους υπηρεσιών κοινής ωφέλειας· εργοδότες· χρηματοπιστωτικά ιδρύματα· υπηρεσίες αστυνομίας, πυροσβεστικής και έκτακτης ανάγκης· άτομα και οργανώσεις που μας υπέβαλαν διαμαρτυρίες/καταγγελίες.

### **Πώς μπορεί η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο να χρησιμοποιήσει και/ή να κοινοποιήσει τα στοιχεία;**

Η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο μπορεί να χρησιμοποιήσει ή/και να αποκαλύψει αυτά τα στοιχεία σε τρίτους όταν είναι απαραίτητο να εκπληρώσει τα καθήκοντά της ή/και να φέρει σε πέρας την εντολή της, συμπεριλαμβανομένων:

- Λήψης αποφάσεως σχετικά με το εάν το νοικοκυριό σας εξακολουθεί να πληροί τις προϋποθέσεις για επιδότηση



μισθώματος, ορισμό μισθώματος και διαχείριση επιδότησης μισθώματος

- Διαχείρισης των απαιτήσεων του Προγράμματος Οικονομικά Προσιτής Στέγασης (Affordable Housing Program)
- Διασφάλισης ότι το νοικοκυριό σας συμμορφώνεται με τη μίσθωση και επίσης συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες πολιτικές και διαδικασίες στεγαστικού δικαίου του Τορόντο
- Διαχείρισης ζητημάτων μίσθωσης εντός της εταιρείας και σε συνεργασία με άλλους φορείς και ενώπιον διοικητικών συμβουλίων, δικαστήρια διαιτησίας και δικαστηρίων
- Επίλυσης παραπόνων ενοικιαστών και ανταπόκρισης σε αιτήματα/ερωτήματα που ελήφθησαν
- Παροχής συνδρομής στην έγκαιρη πληρωμή του μισθώματός σας και επίλυσης ληξιπρόθεσμων μισθωμάτων (συμπεριλαμβανομένης της σύνδεσής σας με προγράμματα που συνδράμουν στην πληρωμή του ενοικίου και στις υπηρεσίες κοινής ωφέλειας για τη μονάδα ενοικίασης)
- Διασύνδεσης δικής σας ή/και των μελών του νοικοκυριού σας με υπηρεσίες και υποστήριξη που θα σας βοηθήσουν να διατηρήσετε το μισθωμά σας.
- Διεξαγωγής μελετών, έρευνας και άλλων δράσεων συνεργασίας για την καλύτερη εξυπηρέτηση των ενοικιαστών
- Διατήρησης υγιεινών και ασφαλών συνθηκών διαβίωσης για όλους τους ενοικιαστές και για οποιονδήποτε μπορεί να απαιτήσει πρόσβαση σε ακίνητα που ανήκουν στην Εταιρεία Κοινωνικής Στέγασης του Τορόντο και τη διαχείριση της οποίας έχει η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο ή/και εξάλειψη ή μείωση του κινδύνου βλάβης στην υγεία και την ασφάλεια όλων των ενοικιαστών και άλλων που ενδέχεται να απαιτήσουν πρόσβαση σε ιδιοκτησία αυτού του τύπου.
- Διερεύνησης περιστατικών που αφορούν στην προστασία ή την ασφάλεια ανθρώπων, εγκαταστάσεων, περιουσιακών στοιχείων και αξιώσεων αποζημίωσης.
- Προώθησης της δημόσιας ασφάλειας και μείωσης των περιστατικών εγκληματικότητας σε ακίνητα που διαχειρίζεται η Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο.

- Παροχής υπηρεσιών επιβολής του νόμου με αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με περιστατικά στο πλαίσιο αστυνομικής έρευνας.
- Παροχής αποδεικτικών στοιχείων όπως απαιτείται για την προστασία των νόμιμων δικαιωμάτων του Εταιρείας Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο και της Εταιρείας Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο.
- Συμμόρφωσης με την εντολή και τις αρμοδιότητές της και διεξαγωγής οποιωνδήποτε άλλων δραστηριοτήτων όπως επιτρέπεται ή απαιτείται από τον νόμο.

Τα προσωπικά στοιχεία θα τηρούνται από την Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο σύμφωνα με την πολιτική διαχείρισης αρχείων της.

- Για οποιαδήποτε θέματα ή ερωτήσεις που σχετίζονται με τη συλλογή, χρήση και δημοσιοποίηση προσωπικών στοιχείων από την Εταιρεία Κοινοτικής Στέγασης του Τορόντο, παρακαλώ επικοινωνήστε με την Nicole Schoonderbeek, Υπεύθυνη Διαχείρισης Αρχείων και Πληροφοριών, 931 Yonge Street, 6th Floor, Toronto ON, M4W2H2, **416-945-0465**, [privacy@torontohousing.ca](mailto:privacy@torontohousing.ca).
- Για οποιαδήποτε θέματα ή ερωτήσεις που σχετίζονται με τη συλλογή, χρήση και δημοσιοποίηση προσωπικών στοιχείων από την Εταιρεία Στέγασης Ηλικιωμένων του Τορόντο, παρακαλώ επικοινωνήστε με την Rajni Vaidyaraj, 423 Yonge Street, 2nd floor, Toronto ON, M5B 1T2, **416-729-5000**, [Rajni.Vaidyaraj@torontoseniorshousing.ca](mailto:Rajni.Vaidyaraj@torontoseniorshousing.ca).